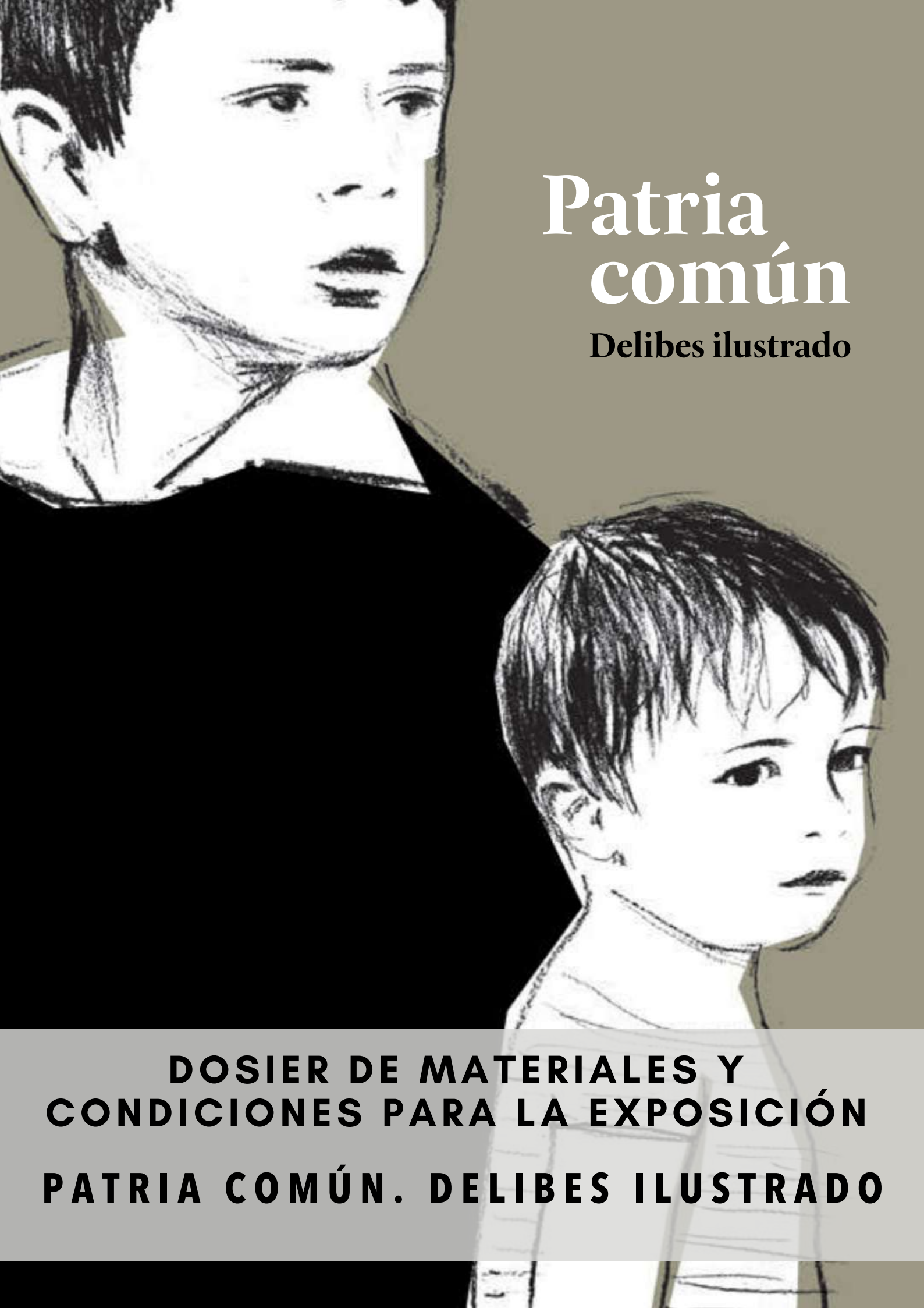


Patria común

Delibes ilustrado

DOSIER DE MATERIALES Y CONDICIONES PARA LA EXPOSICIÓN

PATRIA COMÚN. DELIBES ILUSTRADO

CC BY NC ND

SOBRE LA EXPOSICIÓN «PATRIA COMÚN. DELIBES ILUSTRADO»

La exposición se compone de treinta ilustraciones originales, de técnicas y estilos muy diversos, que acompañan a los textos literarios seleccionados de Miguel Delibes, además de otros materiales, como ediciones ilustradas de sus obras, y los veinte dibujos originales del propio Delibes que sirvieron para ilustrar, en 1960, una edición para escolares norteamericanos de su obra *El camino.*

Las ilustraciones recogen las constantes en la obra del autor, pequeñas "tierras de todos" que conforman nuestra "patria común": el arraigo a la tierra, el respeto por la naturaleza, la defensa del mundo rural, la vida en la ciudad, el progreso, la amistad, la familia, el amor, la tradición, la guerra o la muerte. Los fragmentos literarios seleccionados abarcan diez obras de Miguel Delibes, escritas entre 1947 y 1989, y nos presentan a quince niños y niñas de todas las edades, orígenes, clases sociales y caracteres.

RESUMEN DE MATERIALES

- 15 ilustraciones originales (retratos) de 10 x 10 cm, enmarcadas con moldura de aluminio de 8 x 20 mm, en color blanco, cristal brillo, con 18 cm de passepartout de cada lado y trasera de DM de 3 mm. Medidas obras enmarcadas: 46,5 x 46,5 cm.
- 15 ilustraciones originales, de aproximadamente 29,7 x 42 cm, enmarcadas con moldura de aluminio de 8 x 20 mm, en color blanco, cristal brillo, con 8 cm de passepartout de cada lado y trasera de DM de 3 mm. Medidas obras enmarcadas: 46 cm de alto x 58,5 cm de largo.
- 15 paneles de texto. Dibond de 46 cm de alto x 30 cm de largo, en fondo blanco y texto en negro.
- 3 Pinturas en tabla envueltas en 1 bulto con papel barrera. (Del libro "Un mundo que agoniza").
- 20 ilustraciones de Miguel Delibes, de aproximadamente 23,5 x 29,4 cm. Medidas obras enmarcadas 48 de alto x 38 de largo.
- 21 libros para vitrina.

DATOS TÉCNICOS

- **Superficie aproximada:** Son necesarios aprox. 70-80 metros lineales de pared expositiva, de forma orientativa, en función del tipo de montaje que se diseñe.
- **Condiciones específicas:** las indicadas para la conservación fotográfica, de documentos y de objetos antiguos. Son necesarias de 2 a 3 vitrinas para libros. Medidas: 120 x 60 x 30 cm (cúpula). Existe la posibilidad de maquetación y producción de vinilos (consultar presupuesto).
- **Iluminación:** la adecuada para este tipo de obras, preferiblemente iluminación puntual. Regulación de intensidad.

CONDICIONES

La Fundación Miguel Delibes asume los costes derivados de:**

- Desplazamiento, alojamiento y dietas del comisario o persona de la Fundación en quien se delegue durante el periodo de montaje e inauguración.
- Honorarios del comisario.
- Producción.
- Coordinación.
- Embalajes.
- Cartelería en formato digital.

La entidad receptora de la exposición asume los costes de:

- Transporte.
- Solicitud de permisos municipales para la señalización y reserva de espacio destinado a la carga y descarga de la obra.
- Montaje y desmontaje de las obras.
- Iluminación de la sala y otras necesidades técnicas.
- Vigilancia y personal de apoyo en sala.
- Seguro.
- Material publicitario.

**La Fundación Miguel Delibes cede la exposición gratuitamente y podrá asumir otro tipo de gasto a convenir que se estudiaran de forma personalizada para cada situación.

EMBALAJES, TRANSPORTE Y SOLICITUD DE LA EXPOSICIÓN

Embalajes: tres cajas de madera, acondicionadas para el transporte de obras de arte, de acuerdo con la norma fitosanitaria internacional vigente.
CAJA 1 (Caja de madera) Medidas: 77 x 107,5 x 50 cm Peso:114 kg.
CAJA 2 (Caja de madera) Medidas: 107 x 79 x 55 cm Peso:133 kg
CAJA 3 (Caja de madera) Medidas: 50x50x50 cm Peso:20 kg.

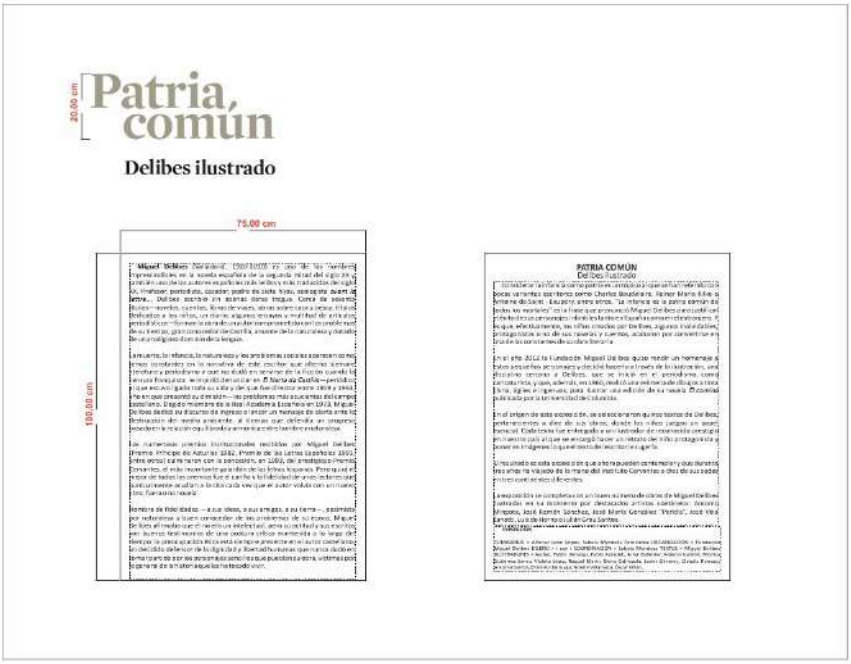
El transporte y montaje de la exposición se gestiona con una empresa especializada y su coste varía en función de las condiciones de la exposición, por lo que es necesario **SOLICITAR UN PRESUPUESTO PERSONALIZADO** que se adapte a las circunstancias de cada sala **contactando en el formulario de solicitud de exposición que encontrará a continuación**.

SOLICITAR EXPOSICIÓN

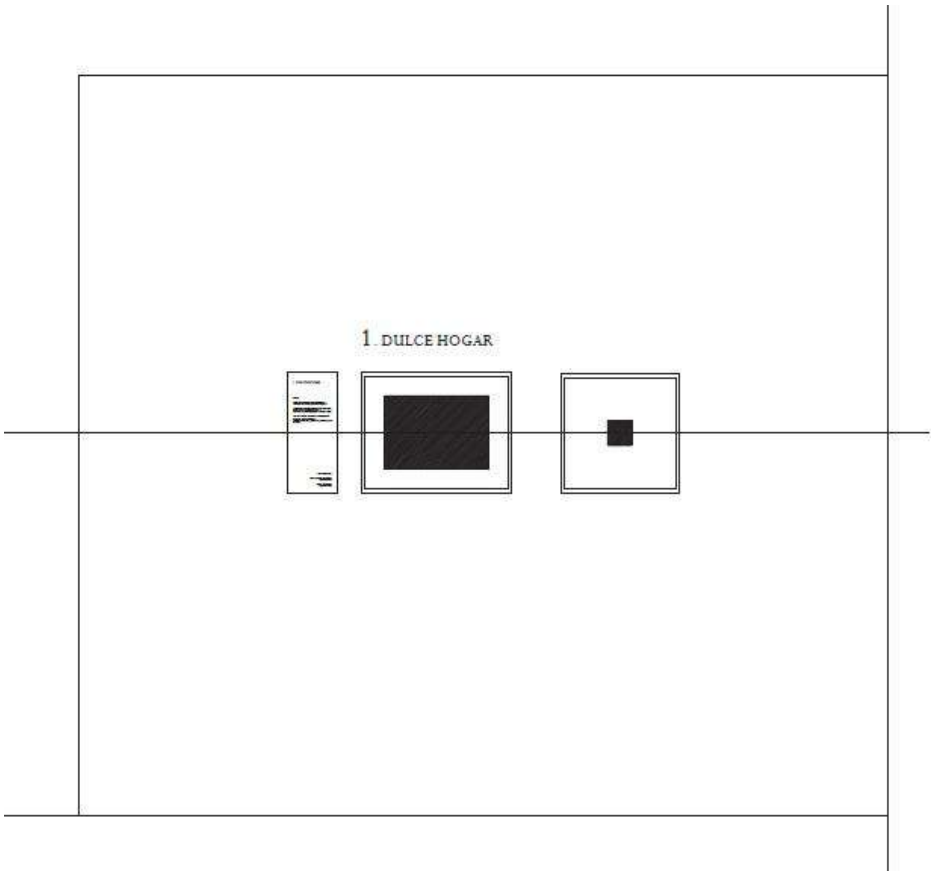
DISEÑO EXPOSITIVO PARA EL MONTAJE

Se ha diseñado un montaje tipo sobre el que se podrían introducir cambios en función de las caracteristicas del espacio expositivo. A continuación se muestran los esquemas de montaje:

**La Fundación Miguel Delibes cede la exposición gratuitamente y podrá asumir otro tipo de gasto a convenir que se estudiaran de forma personalizada para cada situación.



Colocación y medidas textos iniciales



Esquema de montaje de las 15 secciones (texto, paisaje y retrato)

Ejemplo de montaje en sala de las 15 secciones (texto, paisaje y retrato)

Esquema de montaje de ilustraciones de Miguel Delibes, de aproximadamente 23,5 x 29,4 cm.

Ejemplo de montaje en una sala de ilustraciones de Miguel Delibes, de aproximadamente 23,5 x 29,4 cm.

Ejemplo de montaje en sala general y de vitrina contenedora de libros.

RELACIÓN DE OBRAS Y AUTORES

CAJA 1 (Madera de calabó con tres patines de madera maciza. 77x107,5x50cm.114kg)
Contiene 15 retratos enmarcados con moldura de aluminio de 8 x 20 mm, en color blanco, cristal brillo, con 18 cm de passepartout de cada lado y trasera de DM de 3 mm.
Medida obra enmarcada: 46,5 x 46,5 cm.

Ilustración original Retrato “Daniel, el Mochuelo” Alberto Gamón	10x10cm.Lapiceros de color sobre cartulina Canson de 160g/m2.	
Ilustración original Retrato “Adolfo” Mónica Gutiérrez Serna	10x10cm. Técnica mixta sobre papel	
Ilustración original Retrato “Isidoro” Ajubel	10x10cm Photoshop, estampación digital	
Ilustración original Retrato “Pedro” Arnal Ballester	10x10cm Digital, estampación glicée	
Ilustración original Retrato “Gervasio” Emilio Urberuaga	10x10cm Técnica mixta sobre papel	
Ilustración original Retrato “Sisí” Raquel Marín	10x10cm Lápiz, ceras y digital	

Ilustración original Retrato “Roque,el Moñigo” Pablo Auladell	10x10cm Acrílico y grafito sobre papel	
Ilustración original Retrato "Pacífico Pérez" Javier Olivares	10x10cm Gouache sobre papel	
Ilustración original Retrato “el Nini” Antonio Santos	10x10cm Acrílico sobre papel	
IIlustración original Retrato “Florita” Claudia Ranucci	10x10cm Collage, cera y acrílico sobre papel	
Ilustración original Retrato “Quico” Elena Odriozola	10x10cm Acrílico y lápiz sobre papel Sumi-e	
Ilustración original Retrato “Miguel Delibes niño” Violeta Lópiz	Lápiz graso y acrílico sobre acetato	
Ilustración original Retrato “Juan” Óscar Villán	10x10cm Témpera sobre papel	
Ilustración original Retrato “Germán, el Tiñoso” Pablo Amargo	10x10cm Impresión sobre papel Gardapat	

CAJA 2 (Madera de calabó con 3 patines de madera maciza.107x79x55cm.133kg)

- 15 ilustraciones originales enmarcadas con moldura de aluminio de 8x20 mm, en color blanco, cristal brillo, con 8cm de passepartout de cada lado y trasera de DM3mm.Medidas obras enmarcadas:46cm.altox58,5cm.largo

Ilustración original Paisaje “Mi tierra” Alberto Gamón	29,7x42cm.Lapiceros de color sobre cartulina Canson de 160g/m2	
Ilustración original Paisaje “Naturaleza viva” Mónica Gutiérrez Serna	29,7x42cm Técnica mixta sobre papel	
Ilustración original Paisaje “De pueblo” Ajubel	29,7x42cm. Photoshop, estampación digital	
Ilustración original Paisaje “Una ciudad” Arnal Ballester	29,7x42cm Digital, estampación glicée	
Ilustración original Paisaje “Como niños” Emilio Urberuaga	29,7x42cm. Técnica mixta sobre papel	
Ilustración original Paisaje “De mayor quiero ser” Raquel Marín	29,7x42cm Lápiz, ceras y digital	
Ilustración original Paisaje “Uña y carne” Raquel Marín	29,7x42cm Acrílico y grafito sobre papel	

Ilustración original Paisaje "Guerras siempre guerras" Javier Olivares	10x10cm Gouache sobre papel	
Ilustración original Paisaje “Eso que llaman…” Antonio Santos	10x10cm Acrílico sobre papel	
Illustración original. Paisaje “Saberes populares” Claudia Ranucci	10x10cm. Collage, cera y acrílico sobre papel	
Ilustración original Paisaje “Unos contra otros” Elena Odriozola	10x10cm Acrílico y lápiz sobre papel Sumi-e	
Ilustración original Paisaje “Días de caza” Violeta Lópiz	Lápiz graso y acrílico sobre acetato	
Ilustración original. Paisaje “Un mundo por descubrir”. Óscar Villán	10x10cm. Témpera sobre papel.	
Ilustración original. Paisaje “Continuará”. Pablo Amargo	10x10cm. Impresión sobre papel Gardapat.	

CAJA 2 (Madera de calabó con 3 patines de madera maciza.107x79x55cm.133kg)

- 15 paneles de texto 26cm.altox30cm.largo. Dibond en fondo blanco y texto en negro.

Panel de texto. MI TIERRA. (Con ilustraciones de Alberto Gamón, *El camino*)

Panel de texto. NATURALEZA VIVA (Con ilustraciones de Mónica Gutiérrez Serna, *El conejo, La mortaja*)

Panel de texto. UNA CIUDAD (Con ilustraciones de Arnal Ballester, *La sombra del ciprés es alargada*)

Panel de texto. COMO NIÑOS (Con ilustraciones de Emilio Urberuaga, *Madera de héroe*)

Panel de texto.DE MAYOR QUIERO SER…(Con ilustraciones de Raquel Marín, *Mi idolatrado hijo Sisí*)

Panel de texto. DOS AMIGOS (Con ilustraciones de Pablo Auladell, *El camino*)

Panel de texto. GUERRAS, SIEMPRE GUERRAS (Con ilustraciones de Javier Olivares, *Las guerras de nuestros antepasados*)

Panel de texto. ESO QUE LLAMAN… (Con ilustraciones de Noemí Villamuza, *El camino)*

Panel de texto. SABERES POPULARES (Con ilustraciones de Antonio Santos, *Las ratas*)

Panel de texto. TODAVÍA QUEDAN CLASES (Con ilustraciones de Claudia Ranucci, Madera de héroe)

Panel de texto. UNOS CONTRA OTROS (Con ilustraciones de Elena Odriozola, El príncipe destronado)

Panel de texto. DÍAS DE CAZA (Con ilustraciones de Violeta Lópiz, *Mi vida al aire libre*)

Panel de texto. UN MUNDO POR DESCUBRIR (Con ilustraciones de Óscar Villán, *El príncipe destronado*)

Panel de texto.CONTINUARÁ...(Con ilustraciones de Pablo Amargo, *El camino*)

Panel de texto.DE PUEBLO (Con ilustraciones de Ajubel, *La pimpollada del Páramo*, *Viejas historias de Castilla La Vieja*)

CAJA 2 (Madera de calabó con 3 patines de madera maciza.107x79x55cm.133kg)

- Chapas y cartelas.

15 Chapas Metálicas. Colgar dibond.

Cartelas Cartón pluma y cartulina.29 en total. 3 repetidas.

CAJA 3 (Madera de calabó.50x50x50cm.20kg)

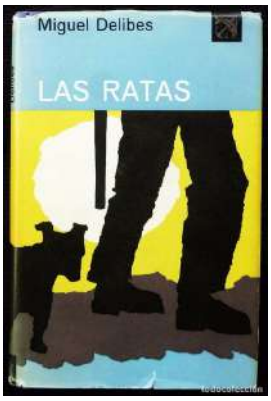
- 3 Pinturas en tabla: Envueltas en 1 bulto con papel barrera. (Del libro “Un mundo que agoniza”).
- 21 libros.

CAJA 4 (Cartón)

- 20 Ilustraciones 23,5x29,4cm.Medidas obras enmarcadas en madera 48cm.altox38cm.largo.

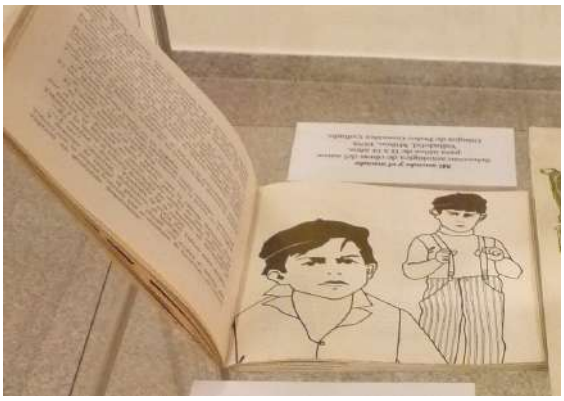
Listado de libros (Caja 3)

1. *Las ratas.* Barcelona, Destino, 1962. El dibujo es de Miguel Delibes.
2. *Mi mundo y el mundo.* Selección antológica de obras del autor, para niños de 11 a 14 años. Valladolid, Miñón, 1970. Dibujos de Pedro González Collado.
3. *Castilla en mi obra.* Antología de textos. Madrid, Magisterio Español, 1972. Ilustraciones de Menchu Genové.
4. *El príncipe destronado,* Barcelona, Círculo de Lectores, 1973. Dibujos de Adolfo Delibes de Castro a los cuatro años.
5. *El príncipe destronado*, Barcelona, Destino, 1979. (Incluye dedicatoria manuscrita a su nieto Juan)
6. *Un mundo que agoniza.* Adaptación del discurso de ingreso en la Real Academia Española hecha por Ramón García Domínguez. Barcelona, Plaza y Janés, 1979. Ilustraciones de José Ramón Sánchez.
7. *El mundo en la agonía*. Discurso de ingreso en la Real Academia Española. Barcelona, Círculo de Lectores, 1988. Ilustraciones de Celestino Piatti.
8. *Mi querida bicicleta*. Valladolid, Miñón, 1988. Ilustraciones de Luis de Horna.
9. *El tesoro*. Barcelona, Círculo de Lectores, 1989. Ilustraciones de Julián Grau Santos.
10. *Cartas de amor de un sexagenario voluptuoso*. Barcelona, Círculo de Lectores, 1989. Ilustraciones de Julián Grau Santos.
11. *La vida sobre ruedas.* Barcelona, Destino, 1989. Ilustraciones de Arnal Ballester.
12. *Un deporte de caballeros.* Barcelona, Destino, 1989. Ilustraciones de Arnal Ballester.
13. *Diario de un cazador.* Barcelona, Círculo de Lectores, 1990. Ilustraciones de Julián Grau Santos.
14. *Las guerras de nuestros antepasados*. Barcelona, Círculo de Lectores, 1991. Ilustraciones de Julián Grau Santos. (Novela +versión teatral)
15. *Diario de un emigrante*. Barcelona, Círculo de Lectores, 1992. Ilustraciones de Julián Grau Santos.
16. *Miguel Delibes. Cuentos*. Fragmentos de distintas obras de Miguel Delibes. Madrid, Susaeta Ediciones, 2002. Ilustraciones de Jesús Gabán.
17. *Mi primer Delibes*. Adaptación de El camino hecha por Mariano Veloy. Barcelona, Lunwerg, 2011. Ilustraciones de Jesús Aguado.
18. *Dos cuentos de Miguel Delibes*. Valladolid, Junta de Castilla y León y Fundación Miguel Delibes, 2011. Ilustraciones de José Mª Pérez González, “Peridis”.
19. *Premio Literatura en lengua castellana Miguel de Cervantes*. Ilustraciones Antonio Mingote y J. Ramón Sánchez. 1993 (Reúne cuentos y relatos breves).
20. *La hoja roja.* Círculo de lectores.1983. Colección joyas literarias ilustradas. Ilustraciones de Arranz-Bravo.
21. *Mi idolatrado hijo Sisí*. Círculo de lectores.1986. Colección joyas literarias ilustradas. Ilustraciones de Arranz-Bravo.



1

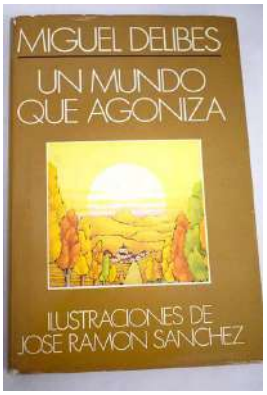
2



3

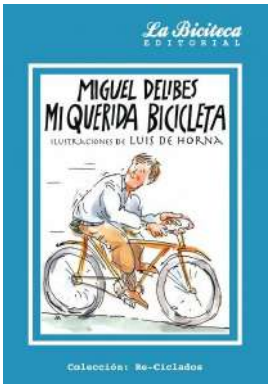
4

5



6

7

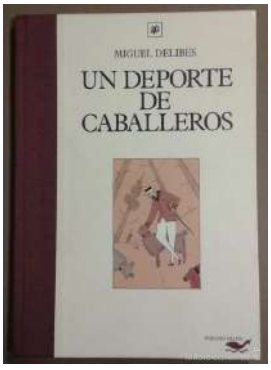


8

9

10

11

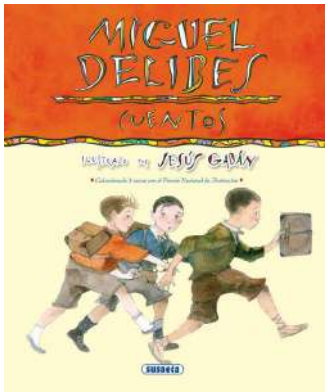


12

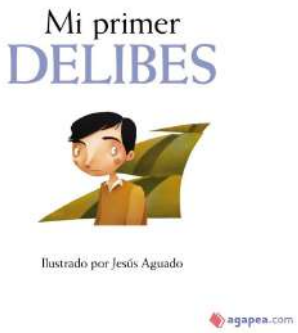
13

14

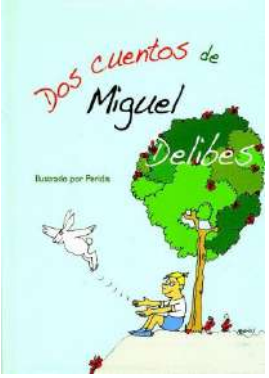
15



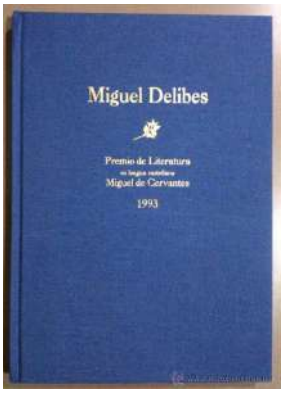
16



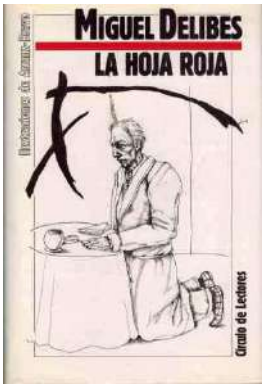
17



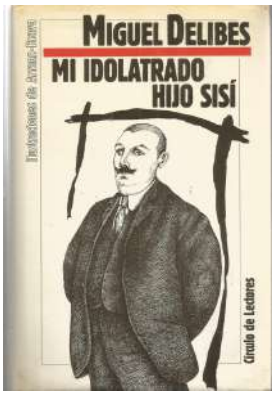
18



19



20



21

HISTORICO DE ITINERANCIAS

18/10/2012 27/01/2013	**Sala cero. Patio Herreriano. Museo de Arte Contemporáneo Español** Calle Jorge Gillén, 6. Valladolid
02/5/2013 23/5/2013	**Instituto Cervantes de Nueva York** 211 E 49th St, New York, NY 10017 (Estados Unidos)
26/06/2013 29/08/2013	**Instituto Cervantes de Praga** Na Rybnícku 536/6, 1200 00 Praha 2 - Nové Mesto. Praga (Rep. Checa)
10/09/2013 28/10/2013	**Instituto Cervantes de Belgrado. Sala de Exposiciones** Čika-Ljubina 19, Beograd 11000 (Serbia)
06/11/2013 31/01/2014	**Instituto Cervantes de Bucarest. Sala de Exposiciones** Bulevardul Regina Elisabeta 38, București 050017 (Rumanía)
13/02/2014 30/04/2014	**Instituto Cervantes de Cracovia. Sala de Exposiciones** Kanonicza 12, 31-002 Kraków (Polonia)
21/05/2014 16/07/2014	**Instituto Cervantes de Varsovia** Nowogrodzka 22, 00-511 Warszawa (Polonia)
18/09/2014 30/10/2014	**Instituto Cervantes de Lyon** 58 Montée de Choulans 69005. Lyon (Francia)
04/11/2014 12/12/2014	**Instituto Cervantes de Toulouse** 31 Rue des Chalets. 31000 Toulouse (Francia)
08/10/2015 15/11/2015	**Instituto Cervantes de Orán** 13, Rue Béni Soulem. Oran (Argelia)

05/12/2015 05/01/2016	**Instituto Cervantes de Argel** Rue Khelifa Boukhalfa. St. Algiers 16000. Argel (Argelia)
03/06/2016 15/07/2016	**Biblioteca Pública del Estado** Plaza Claudio Moyano, s/n. Zamoa
26/04/2017 21/05/2017	**Museo Municipal de Valdepeñas** Calle Real, 42, 13300. Valdepeñas (Ciudad Real)
15/10/2018 28/11/2018	**Espacio Miguel Delibes** Av. de la Magia, 4, 28100. Alcobendas (Madrid)
26/04/2021 21/05/2021	**Instituto Cervantes de Beirut** Bechara El Khoury, Beirut Digital District, BDD1075, Beirut

GALERIA FOTOGRÁFICA

FORMULARIO PARA SOLICITUD DE EXPOSICIÓN

Nombre de la entidad que solicita la exposición

Dirección

Teléfono

Correo electrónico

Persona responsable

Fechas

Sede

Marque con una X la exposición que solicita:

- ☐ Miguel Delibes ilustrador. Los dibujos de «El camino»
  - Completa ☐ Reducida ☐
- ☐ Patria común. Delibes ilustrado
- ☐ Cazando imágenes con Miguel Delibes. Fotografías de Francisco Ontañón
- ☐ Cinco horas con Mario. Cincuenta años de historia
- ☐ Exposición fotográfica de Fidel Raso *El jinete amarillo*
- ☐ Mujeres en la narrativa de Delibes

En lugar a día de mes de 20

Firma